

Belgium-Tournai: Parks maintenance services
OJ S 203/2013 18/10/2013
Contract notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: RW-SPW-DGO2-DVHT – direction des voies hydrauliques de Tournai

Postal address: Rue de l'Hôpital Notre-Dame 2

Town: Tournai

Postal code: 7500

Country: Belgium

For the attention of: Monsieur Vanmuysen – directeur

E-mail: christophe.vanmuysen@spw.wallonie.be

Telephone: +32 69362640

Fax: +32 69362640

Internet address(es):

Address of the buyer profile: http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=402120

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: RW-SPW-SG-DSJ – direction du support juridique – mise en ligne des cahiers de charges

Postal address: Place de Wallonie 1, bât. II, local 108

Town: Jambes

Postal code: 5100

Country: Belgium

Contact person: Monsieur Derock

For the attention of: Monsieur Étienne Claeys

E-mail: louisphilippe.derock@spw.wallonie.be

Telephone: +32 81333159

Fax: +32 81333133

Internet address: <http://marchespublics.wallonie.be>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: RW-SPW-DGO2-DVHT – direction des voies hydrauliques de Tournai

Postal address: Rue de l'Hôpital Notre-Dame 2

Town: Tournai

Postal code: 7500

Country: Belgium

For the attention of: Monsieur Vanmuysen, directeur

E-mail: christophe.vanmuysen@spw.wallonie.be

Telephone: +32 69362640

Fax: +32 69362640

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Les entretiens des espaces verts le long des voies d'eau gérées par la Direction des voies hydrauliques de Tournai.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Direction des voies hydrauliques de Tournai.

NUTS code BE32 Prov. Hainaut

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

La présente entreprise a pour objet l'échardonnage, le fauchage, l'élagage et l'émondage des plantations sur divers terrains gérés par la Direction des voies hydrauliques de Tournai ainsi que de leurs dépendances. Elle comprend en outre divers travaux et prestations d'entretien des plantations ainsi que des abattages et plantations d'arbres. Le marché est divisé en 3 lots correspondant aux divers domaines gérés par la Direction des voies hydrauliques de Tournai et constituant chacun un marché distinct. Les soumissionnaires peuvent présenter une offre pour un seul ou plusieurs lots.

II.1.6. CPV code(s)

77313000 Parks maintenance services, 77314000 Grounds maintenance services, 77340000 Tree pruning and hedge trimming

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT:

Range: between 500 000 and 900 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Entretien des espaces verts 2013-2015 – District de Comines.

1) Short description

La présente entreprise a pour objet l'échardonnage, le fauchage, l'élagage et l'émondage des plantations sur divers terrains gérés par le district de Comines de la Direction des voies hydrauliques de Tournai ainsi que de leurs dépendances. Elle comprend en outre divers travaux et prestations d'entretien des plantations ainsi que des abattages et plantations d'arbres.

2) CPV code(s)

77313000 Parks maintenance services, 77314000 Grounds maintenance services, 77340000 Tree pruning and hedge trimming

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT:

Range: between 150 000 and 350 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Entretien des espaces verts 2013-2015 - District d'Antoing.

1) Short description

La présente entreprise a pour objet l'échardonnage, le fauchage, l'élagage et l'émondage des plantations sur divers terrains gérés par le district d'Antoing de la Direction des voies hydrauliques de Tournai ainsi que de leurs dépendances. Elle comprend en outre divers travaux et prestations d'entretien des plantations ainsi que des abattages et plantations d'arbres.

2) CPV code(s)

77313000 Parks maintenance services, 77314000 Grounds maintenance services, 77340000 Tree pruning and hedge trimming

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT:

Range: between 150 000 and 350 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 3

Lot title: Entretien des espaces verts 2013-2015 - District d'Ath.

1) Short description

La présente entreprise a pour objet l'échardonnage, le fauchage, l'élagage et l'émondage des

plantations sur divers terrains gérés par le district d'Ath de la Direction des voies hydrauliques de Tournai ainsi que de leurs dépendances. Elle comprend en outre divers travaux et prestations d'entretien des plantations ainsi que des abattages et plantations d'arbres.

2) CPV code(s)

77313000 Parks maintenance services, 77314000 Grounds maintenance services, 77340000 Tree pruning and hedge trimming

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT:

Range: between 150 000 and 350 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Voir le cahier spécial des charges.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Voir le cahier spécial des charges.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Par le seul fait de participer à la procédure du marché, le soumissionnaire atteste qu'il ne se trouve pas dans un des cas d'exclusion visés à l'article 61 § 1 et § 2 de l'arrêté royal du 15.7.2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques. L'attention est attirée sur le fait qu'avant de prendre la décision d'attribution, le pouvoir adjudicateur peut inviter le soumissionnaire susceptible d'être désigné adjudicataire, ou chaque associé en cas de société momentanée, à produire les documents et preuves mentionnés à l'article 61 § 3 de l'arrêté royal précité.

Article 62§1: le soumissionnaire belge ou étranger employant du personnel assujetti à la loi du 27.6.1969 révisant l'arrêté-loi du 28.12.1944 concernant la Sécurité Sociale des travailleurs joint à son offre, une attestation de l'Office National de Sécurité Sociale dont il résulte qu'il est en règle en matière de paiement de ses cotisations de sécurité sociale. L'attestation porte sur l'avant-dernier trimestre civil écoulé avant la date limite de réception des offres. Toutefois, le soumissionnaire belge employant du personnel assujetti à la loi du 27.6.1969 précitée est dispensé de produire l'attestation de l'Office National de Sécurité Sociale visée aux alinéas 1 et 2. En effet, la vérification de la situation en sera faite par le pouvoir adjudicateur via l'application DIGIFLOW qui lui donne un accès sécurisé aux bases de données fédérales en

matière de sécurité sociale.

Article 62§2: le soumissionnaire belge ou étranger employant du personnel relevant d'un autre État membre de l'Union Européenne joint à son offre, une attestation délivrée par l'autorité compétente certifiant que, suivant compte arrêté au plus tard à la date limite de réception des offres, il est en règle à cette date avec ses obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale selon les dispositions légales du pays où il est établi.

Article 62§3: lorsque le soumissionnaire belge ou étranger emploie du personnel visé tant par le § 1er que par le § 2, les dispositions des deux paragraphes s'appliquent.

Article 62§5: le soumissionnaire assujetti à la sécurité sociale des travailleurs indépendants joint à son offre une attestation dont il résulte qu'il est en règle avec ses obligations en matière de paiement de ses cotisations de sécurité sociale.

Article 63: le soumissionnaire joint à son offre, une attestation dont il résulte qu'il est en règle par rapport à ses obligations fiscales professionnelles selon les dispositions légales du pays où il est établi. L'attestation porte sur la dernière période fiscale écoulée avant la date limite de réception des offres.

Article 66: les attestations visées aux articles 62 et 63 doivent être produites par chaque associé, en cas de société momentanée.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Les soumissionnaires doivent transmettre, pour démontrer leur capacité financière et économique, les documents suivants:

— une déclaration bancaire, établie conformément au modèle repris en annexe au présent cahier spécial des charges,

ou

— une attestation d'engagement de constitution de cautionnement, établie conformément au modèle repris en annexe du présent cahier spécial des charges.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Les soumissionnaires doivent transmettre, pour démontrer leur capacité technique ou professionnelle, les documents suivants:

— une déclaration sur l'honneur concernant le chiffre d'affaires global réalisé. Le chiffre d'affaires réalisé au cours des 3 années 2010, 2011 et 2012 doit être égal ou supérieur à 1 000 000 EUR,

— une liste des principaux travaux ou services comparables à ceux du présent marché exécuté au cours des 5 dernières années; cette liste précise le montant, la date et le maître d'ouvrage, elle comprend au moins un marché de 100 000 EUR,

— une déclaration sur l'honneur mentionnant que les effectifs moyens en ouvrier pendant trois semestres choisis librement au cours des 3 dernières années est de minimum 10 ouvriers.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

O2.04.01-13C09

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 10.12.2013 - 11:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

10.12.2013 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 10.12.2013 - 11:00

Place:

SPW - Tournai, rue de l'Hôpital Notre-Dame 2.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: La séance d'ouverture des offres est publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Au point II.3) Durée du marche ou delai d'execution, le pouvoir adjudicateur a pris l'option de considérer les mois indiqués comme des mois de calendrier. La durée du marché indiquée est de 12 mois pour chacune des tranches.

Au point IV.3.7) Délai minimal pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre, le pouvoir adjudicateur a pris l'option de considérer les jours indiqués comme des jours de calendrier.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Conseil d'État

Postal address: Rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

E-mail: info@raadvst-consetat.be

Telephone: +32 22349611

Internet address: www.raadvst-consetat.be

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: "— demande de suspension en extrême urgence: requête introduite le plus rapidement possible; le délai pour le recours en suspension est de 15 jours à dater de la publication, de la communication ou de la prise de connaissance de l'acte selon le canal par lequel le réclamant a été informé de la décision (avis d'attribution, lettre d'information ou aucun des 2 = date de prise de connaissance)

— demande d'annulation: 60 jours à partir de la connaissance de la décision.

NB: le président du tribunal de première instance de l'arrondissement judiciaire concerné peut également statuer au provisoire (article 584 du Code judiciaire). Ce tribunal est seul compétent pour les contestations au fond portant sur un droit civil (ex.: octroi de dommages-intérêts...). Le président doit être saisi le plus rapidement possible et le tribunal, dans un délai de 5 ans (article 2262 bis du Code civil).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: RW-SPW-DGO2-DVHT – direction des voies hydrauliques de Tournai

Postal address: Rue de l'Hôpital Notre-Dame 2

Town: Tournai

Postal code: 7500

Country: Belgium

E-mail: christophe.vanmuysen@spw.wallonie.be

Telephone: +32 69362640

Fax: +32 69362640

VI.5. Date of dispatch of this notice

14.10.2013